



● 2000-2010

● 07-  
COMMUNICATION

● ÉCRITURE

● ECRITURE  
CORÉENNE

● INDONÉSIE

● LGS  
AUSTRONÉSIENNES



# Le cia-cia et l'idée coréenne...

L'île de Buton, en Indonésie, dans la province de Sulawesi du Sud-Est, abrite la ville de Bau-Bau avec son vaste palais à douze portes. Parmi les langues locales se trouve le cia-cia, austronésienne sans écriture propre, dont le nom signifie « non-non ». En 2009, la communauté adopta l'alphabet coréen, hangeul, pour transcrire le bahasa jjiajjia, étonnant choix à 15 heures de vol de Séoul. Ce n'était pas une première tentative : le cia-cia avait été écrit en gundhul, proche du jawi, avant l'usage de l'alphabet latin. La Constitution indonésienne rejeta cette initiative en 2012, imposant la transcription latine pour toutes les langues du pays. Cette expérience montre que l'écriture n'est jamais neutre et que les choix linguistiques reflètent autant des héritages que des possibles futurs inattendus.

